

1286620-2-B

IMPORTANT INFORMATION

⚠ CAUTION: Risk of personal injury. If not blocked, hazardous gases may leak from the flange opening. Temporarily place a rag in the flange opening until the toilet is ready to install.

⚠ WARNING: Risk of product damage. Do not use in-tank cleaners in your toilet. Products containing chlorine (calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage.

IMPORTANT! If the tank gasket is not fully compressed, water may leak between the tank and the bowl. Ensure that the tank is secured.

9A. Metal Washer

9B. Rubber Washer

10A. Note the position of the colored buttons for reinstallation.

11A. Squeeze the tabs and pull straight up on the canister.

14A. Rotate the canister so that the colored buttons are in their original positions.

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

⚠ ATTENTION : Risque de blessures. Si elle n'est pas bloquée, une fuite de gaz dangereux pourrait provenir de l'ouverture de la bride. Si la toilette n'est pas installée immédiatement, placer temporairement un chiffon dans l'ouverture de la bride.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque d'endommagement du produit. Ne pas utiliser de détergents faits pour le réservoir dans la toilette. Les produits contenant du chlore (hypochlorite de calcium) peuvent gravement endommager les raccords dans le réservoir. Cela peut créer des fuites et des dommages matériels.

⚠ IMPORTANT! Si le joint statique du réservoir n'est pas entièrement comprimé, il pourrait y avoir une fuite d'eau entre le réservoir et la cuvette. S'assurer que le réservoir est bien fixé en place.

9A. Rondelle en métal

9B. Rondelle en caoutchouc

10A. Noter la position des boutons colorés pour la réinstallation.

11A. Comprimer les pattes et tirer tout droit vers le haut sur la cartouche.

14A. Tourner la cartouche de manière à ce que les boutons en couleur se trouvent dans leurs positions originales.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

⚠ PRECAUCIÓN: Riesgo de sufrir lesiones personales. Si no se tapa la abertura de la brida, podrían fugarse gases nocivos. Cubra provisionalmente la abertura de la brida con un trapo, hasta el momento de instalar el inodoro.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de ocasionar daños al producto. No utilice productos de limpieza que se colocan dentro del tanque del inodoro. Los productos que contienen cloro (hipoclorito de calcio) pueden dañar mucho las piezas del tanque. Esto puede causar fugas y daños a la propiedad.

⚠ ¡IMPORTANTE! Si el empaque del tanque no queda comprimido por completo, podría fugarse agua entre el tanque y la taza. Asegúrese de que el tanque quede bien fijo.

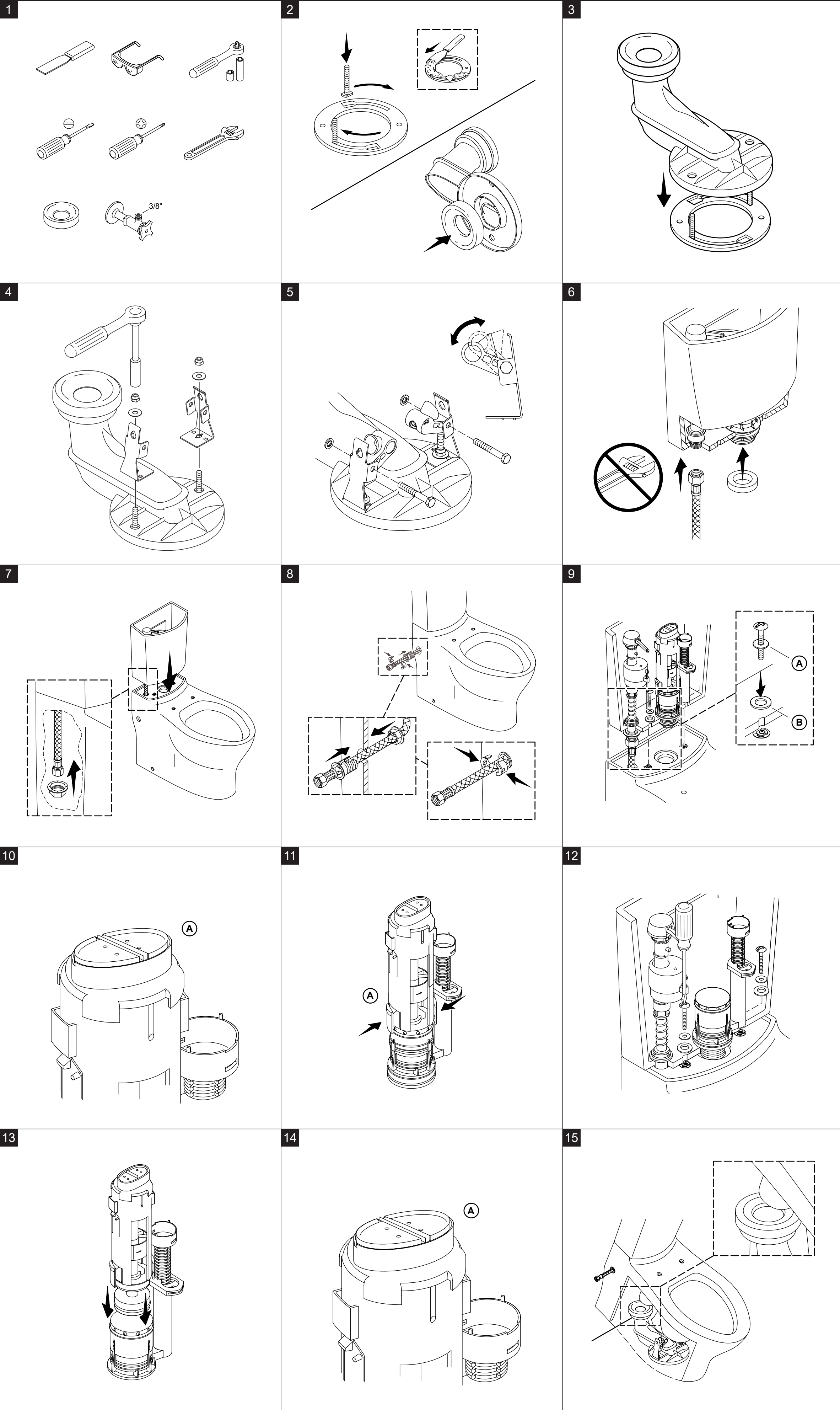
9A. Arandela de metal

9B. Arandela de goma

10A. Para la reinstalación, note la posición de los botones de colores.

11A. Apriete las lengüetas entre sí, y tire verticalmente hacia arriba del cilindro.

14A. Gire el cilindro de forma que los botones de colores queden en sus posiciones originales.



17A. Align the bracket slots with the holes.

20A. Tighten the bolts evenly.

22A. Install the tank lid and seat. Test the length of the push button rods. Adjust the rod length by loosening the lock nuts if needed.

23A. Turn on the water supply and adjust the water level. Flush the toilet and recheck the water level.

24A. Check all connections for leaks.

This product is covered under the **KALLISTA Five-Year Limited Warranty**, found at kallista.com/resources/warranty. For a hardcopy of warranty terms, contact the Customer Service Department.

Questions? Problems? For additional assistance, please contact KALLISTA's Customer Service Department at 1-888-4-KALLISTA (1-888-452-5547) or kallista.com.

17A. Aligner les fentes du support avec les trous.

20A. Serrer les boulons de manière uniforme.

22A. Installer le couvercle du réservoir et le siège. Tester la longueur des tiges des boutons-poussoirs. Ajuster la longueur des tiges en desserrant les écrous de blocage si nécessaire.

23A. Ouvrir l'arrivée d'eau et ajuster le niveau de l'eau. Passer la chasse et revérifier le niveau de l'eau.

24A. Inspecter toutes les connexions pour y rechercher des fuites éventuelles.

Ce produit est couvert sous la **garantie limitée de cinq ans de KALLISTA**, fournie sur le site kallista.com/resources/warranty. Pour obtenir une copie imprimée des termes de la garantie, s'adresser au centre de services à la clientèle.

Questions? Problèmes? Pour obtenir de l'aide supplémentaire, s'adresser au service à la clientèle de KALLISTA en composant le 1-888-4-KALLISTA (1-888-452-5547) ou consulter le site kallista.com.

17A. Alinee las ranuras de las ménsulas con los orificios.

20A. Apriete al parejo los pernos.

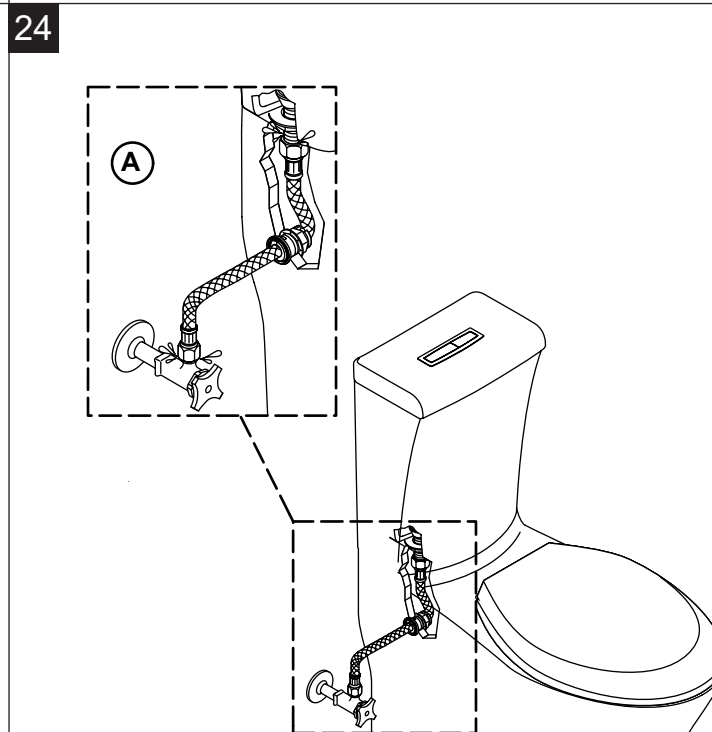
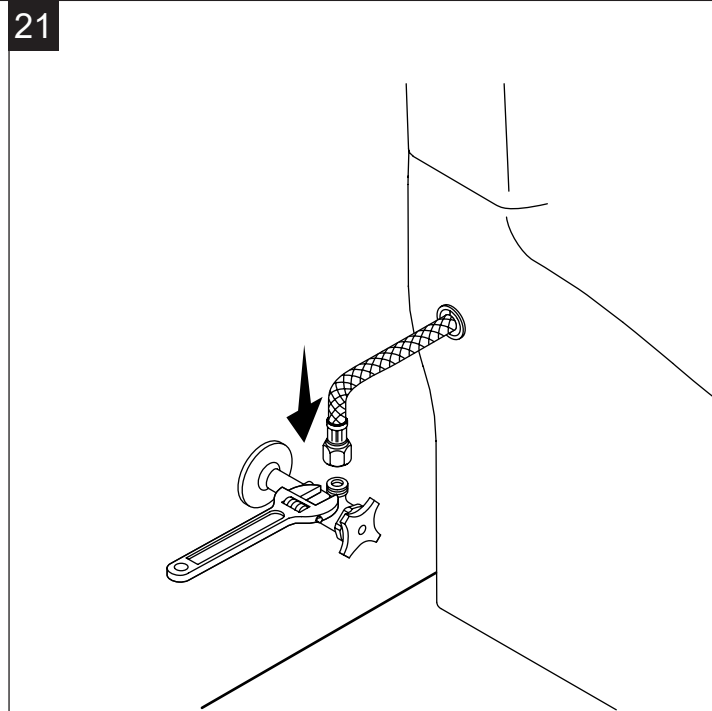
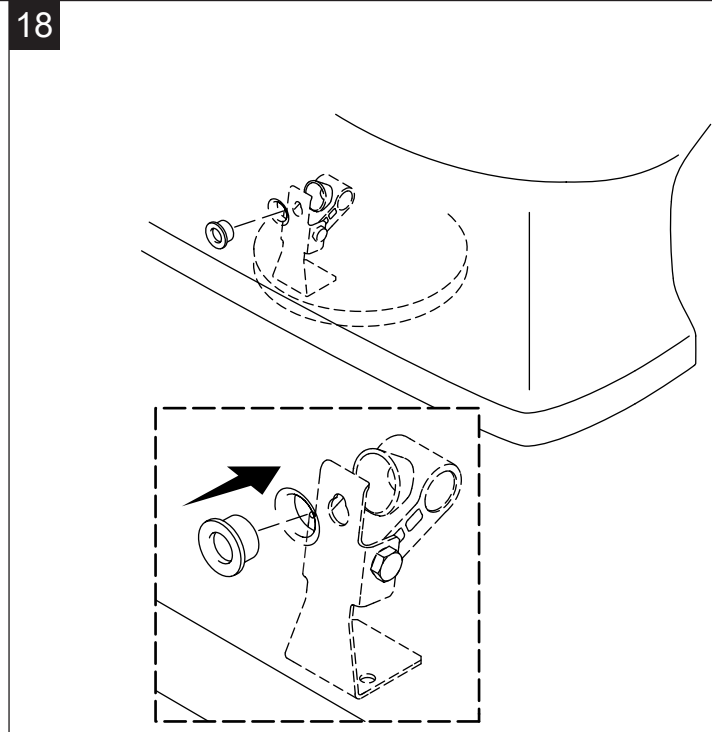
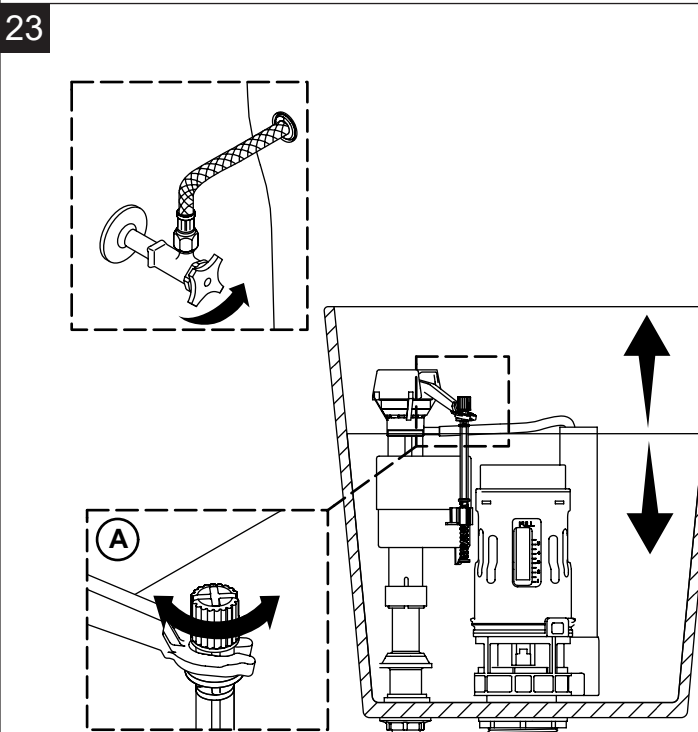
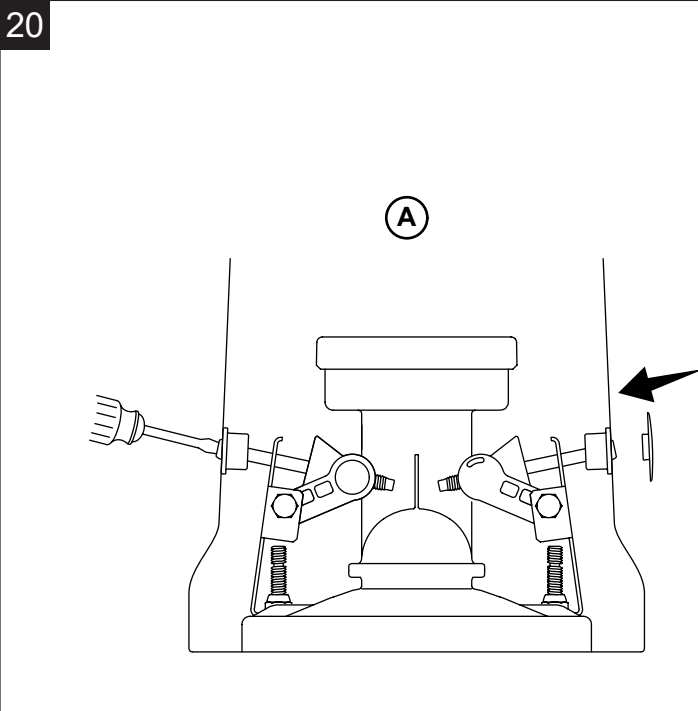
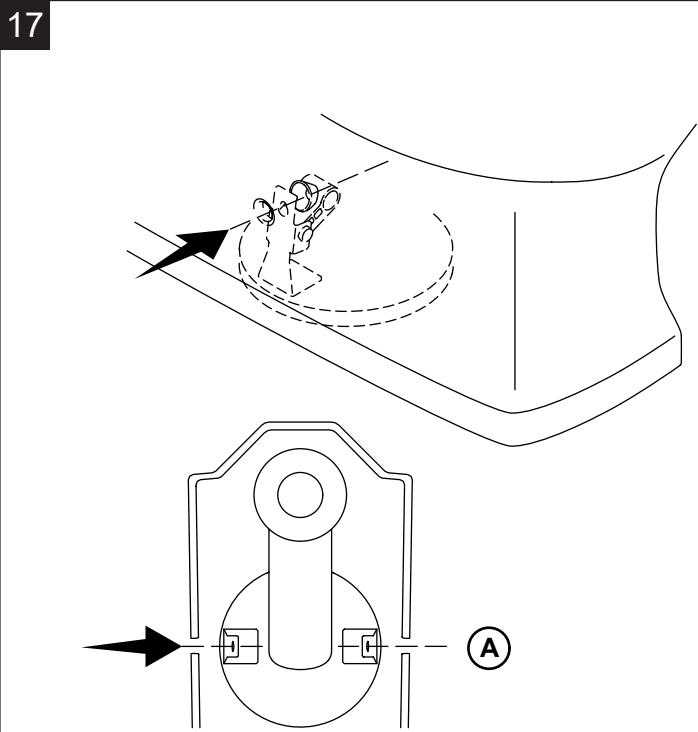
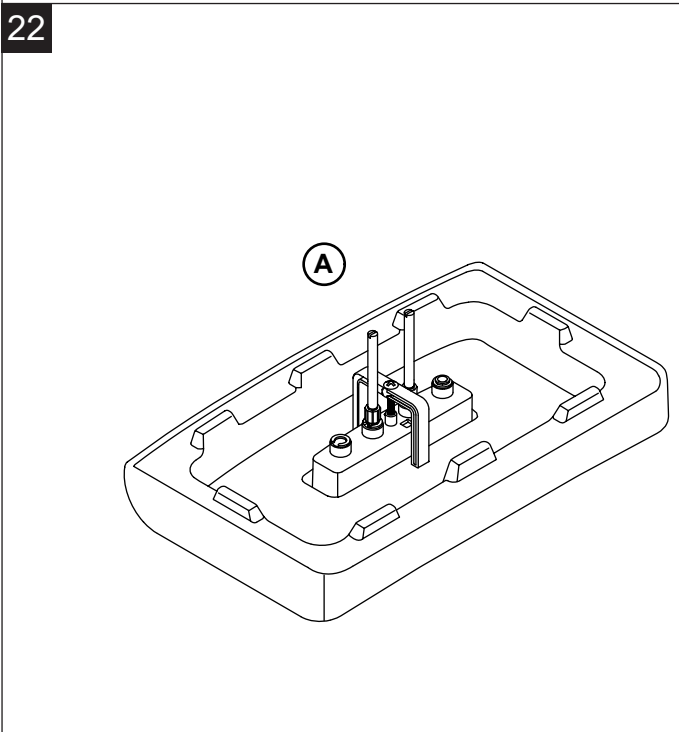
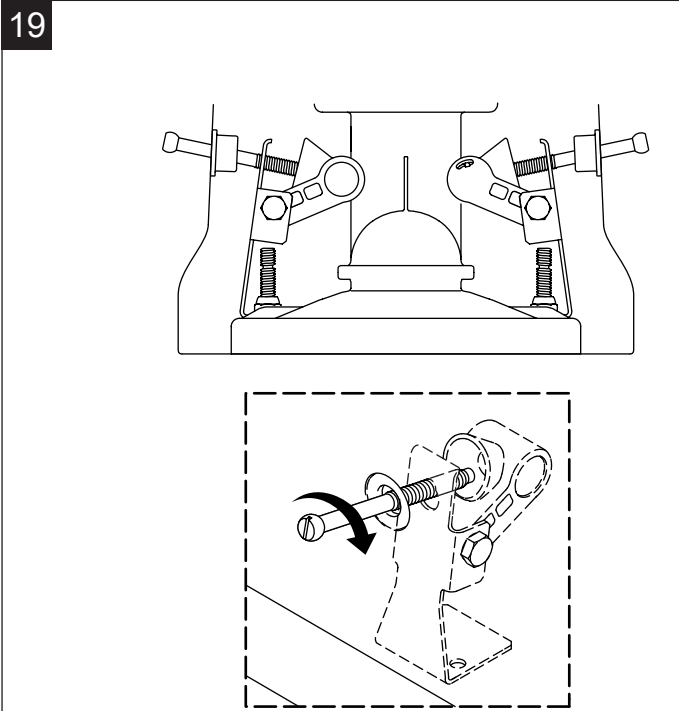
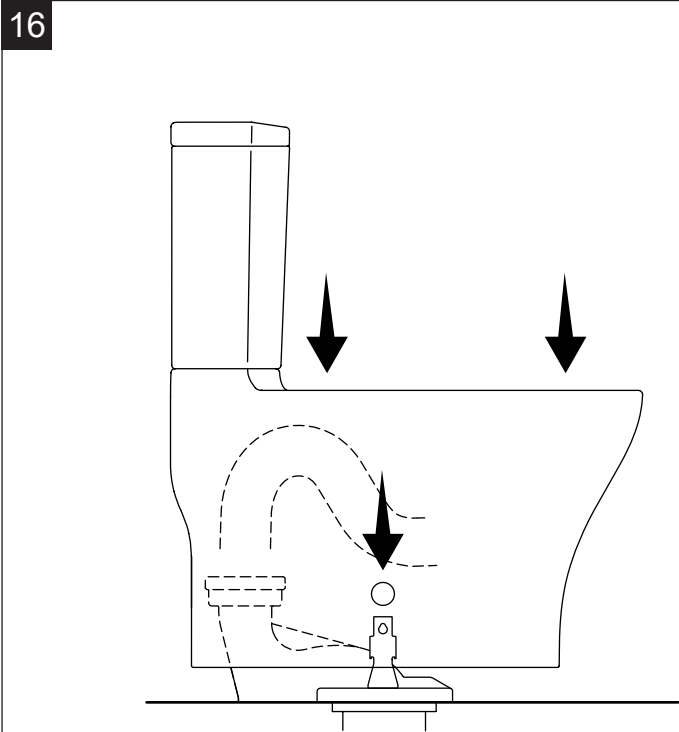
22A. Instale la tapa del tanque y el asiento. Pruebe la longitud de las varillas de los botones. Ajuste la longitud de las varillas aflojando las tuercas de fijación, de ser necesario.

23A. Abra el suministro de agua y ajuste el nivel del agua. Accione la descarga del inodoro, y vuelva a verificar el nivel de agua.

24A. Revise que no haya fugas en ninguna de las conexiones.

A este producto lo cubre la **garantía limitada de cinco años de KALLISTA**, que puede consultarse en kallista.com/resources/warranty. Si lo desea, solicite al Centro de Atención al Cliente una copia impresa de los términos de la garantía.

¿Preguntas? ¿Problemas? Para obtener asistencia adicional, comuníquese con el Departamento de Atención al Cliente de KALLISTA al 1-888-4-KALLISTA (1-888-452-5547) o a kallista.com.



TROUBLESHOOTING GUIDE

- Poor flush.**
 - Adjust the tank water level to match the water line.
 - Fully open the water supply shut-off valve.
 - Clear obstructions from the trapway, jet, or bowl rim holes.
 - Clear obstructions in the soil pipe or vent pipe.
 - Ensure that the push button rods are adjusted with enough length to ensure a full flush but not so much that they hold the flush valve open.
- The fill valve turns on/off by itself, or it runs, allowing water to enter the tank.**
 - Adjust the tank water level if it is too high.
 - Clean the fill valve seat/seat washer of debris, or replace the piston/seat washer assembly.
 - Replace the fill valve if the valve float sinks.
 - Clean or replace the flush valve seal if it is worn, dirty, or misaligned with the valve seat, or if the flush valve seat is damaged.
 - Remove the tank and tighten the flush valve nut if the flush valve gasket is leaking. Do not overtighten. If leakage continues, replace the gasket.
 - Ensure that the push button rods are not adjusted with so much length that they hold the flush valve open.
- Long tank fill cycle.**
 - Fully open the water supply shut-off valve.
 - Clean the valve inlet, valve head, or supply line. Flush the lines.
- Noisy tank fill cycle.**
 - Partially close the water supply shut-off valve if the water pressure to the toilet is too high. Check the toilet performance following any such adjustment.
 - Remove dirt or obstructions from the valve head. Flush the lines.

GUIDE DE DÉPANNAGE

- Chasse médiocre.**
 - Ajuster le niveau d'eau du réservoir au niveau de la ligne d'eau.
 - Ouvrir complètement le robinet d'arrêt d'alimentation en eau.
 - Éliminer les obstructions des trous du siphon, du jet ou du rebord de la cuvette.
 - Éliminer les obstructions dans le tuyau d'évacuation ou le tuyau de ventilation.
 - Vérifier que les tiges des boutons-poussoirs sont ajustées avec une longueur suffisante pour assurer une chasse complète, mais pas au point de maintenir le robinet de chasse ouvert.
- La vanne de remplissage se met en marche/s'arrête d'elle même, ou elle fonctionne en permettant à l'eau d'entrer dans le réservoir.**
 - Ajuster le niveau d'eau du réservoir s'il est trop élevé.
 - Nettoyer la rondelle du siège/le siège de la vanne de remplissage de tous débris, ou remplacer l'ensemble rondelle de siège/piston.
 - Remplacer la vanne de remplissage si le flotteur de la vanne coule.
 - Nettoyer ou remplacer le joint du robinet de chasse s'il est usé, sale ou mal aligné avec le siège de la vanne ou si le siège du robinet de chasse est endommagé.
 - Retirer le réservoir et serrer l'écrou du robinet de chasse si le joint statique de celui-ci présente des fuites. Ne pas trop serrer. Si la fuite continue, remplacer le joint statique.
 - Assurer que les tiges des boutons-poussoirs ne sont pas ajustées avec une longueur maintenant le robinet de chasse ouvert.
- Cycle de remplissage long du réservoir.**
 - Ouvrir complètement le robinet d'arrêt d'alimentation en eau.
 - Nettoyer l'entrée de la vanne, la tête de la vanne, ou la ligne d'alimentation. Purger les conduites.
- Cycle de remplissage du réservoir bruyant.**
 - Fermer partiellement le robinet d'arrêt d'alimentation en eau si la pression d'eau vers la toilette est trop élevée. Vérifier la performance de la toilette après un tel réglage.
 - Retirer toutes les saletés ou obstructions de la tête de la vanne. Purger les conduites.

GUÍA PARA RESOLVER PROBLEMAS

- Descarga deficiente.**
 - Ajuste el nivel de agua en el tanque a la línea de agua.
 - Abra por completo la llave de paso del suministro de agua.
 - Retire las obstrucciones del sifón, del jet o de los orificios del reborde de la taza.
 - Elimine las obstrucciones de la tubería de drenaje o del tubo de ventilación.
 - Asegúrese de que las varillas de los botones estén ajustadas con suficiente longitud para que la descarga sea completa, pero no con demasiada longitud que mantengan abierta la válvula de descarga.
- La válvula de llenado se activa o desactiva por sí misma, o funciona y permite que el agua entre al tanque.**
 - Ajuste el nivel de agua en el tanque si está muy alto.
 - Limpie la suciedad del asiento de la válvula de llenado/arandela del asiento, o cambie el montaje del pistón/arandela del asiento.
 - Cambie la válvula de llenado si el flotador de la válvula se hunde.
 - Limpie o cambie el sello de la válvula de descarga si está deteriorado, sucio o desalineado con respecto al asiento de la válvula, o si el asiento de la válvula de descarga está dañado.
 - Retire el tanque y apriete la tuerca de la válvula de descarga si el empaque de la válvula de descarga presenta fugas. No apriete demasiado. Si las fugas persisten, cambie el empaque.
 - Asegúrese de que las varillas de los botones no estén ajustadas con demasiada longitud que mantengan abierta la válvula de descarga.
- El ciclo de llenado del tanque es prolongado.**
 - Abra por completo la llave de paso de suministro de agua.
 - Limpie la entrada de la válvula, la cabeza de la válvula o la línea de suministro. Haga circular agua por las líneas.
- El ciclo de llenado del tanque es ruidoso.**
 - Cierre parcialmente la llave de paso de suministro de agua si la presión de agua al inodoro es muy alta. Verifique el funcionamiento del inodoro después de cada ajuste.
 - Elimine la suciedad o las obstrucciones de la cabeza de la válvula. Haga circular agua por las líneas.